

98	Amalija Ledeničnik	7
223	Amalija Ledeničnik	151
411	Amalija Ledeničnik	313
113	Andrić	11
270	2vezovar Vuković-Zahko	155
427	2vezovar Vuković-Zahko	317
121	SADRŽAJ — TABLE DES MATIÈRES — CONTENTS	
279		
Rodoljub Čolaković		
	Mjesto predgovora	7
123	En guise de prologue	151
281	Foreword	313
Pašaga Mandžić		
	Sjećanje na partiski rad u Tuzli od 1936. do 1941.	11
129	Souvenir sur l'activité du Parti à Tuzla 1936—1941	155
288	Remembrance of Party Work in Tuzla	317
Cvijetin Mijatović		
	Neka sjećanja iz prvih ustaničkih dana	21
132	Souvenirs des premiers jours de l'Insurrection	166
291	Memories from the First Days of the Uprising	328
Miloš Zekić		
	Ustanak u Birču 1941. godine	31
135	L'Insurrection à Birač en 1941	177
294	The Uprising in Birač in 1941	339
Todor Vujašinović		
	Organizacija ustanka i važnije oružane akcije na Ozrenu	45
139	Organisation de l'Insurrection dans le secteur d'Ozren	192
299	Organization of the Uprising on Mt. Ozren	353
Slavko Mićanović		
	Početak oružane borbe protiv okupatora i ustaša u Bijeljinskom srezu	57
142	La lutte armée dans la région de Bijeljina	205
257	Armed Struggle in the Bijeljina District	365
Rade Jakšić		
	Rad KPJ u Birču na razvijanju bratstva i jedinstva u ustaničkim danima 1941	72
145	Efforts du Parti Communiste à Birač en 1941	221
257	Activity of the Communist Party in Birač in 1941	381
Rudi Petovar		
	O osposobljavanju vojnih kadrova u istočnoj Bosni za vrijeme narodne revolucije	77
148	Formation de cadres militaires en Bosnie Orientale	227
260	Training of the Revolution's Military Leaders in Eastern Bosnia	387
Branco Savić		
	Prvi narodnooslobodilački odbori u Birču	86
151	Les premiers comités populaires de Libération Nationale à Birač	238
263	First People's Liberation Committees in Birač	398
Mirko Ostojić		
	Osvrti i uspomene	90
154	Rétrospections et souvenirs	243
266	Reflections and Memories	402

Vera Nikolić		
Amalija Lebeničnik	— — — — — — — — — — — — — —	98
Amalija Lebeničnik	— — — — — — — — — — — — — —	253
Amalija Lebeničnik	— — — — — — — — — — — — — —	411
Nikola Andrić		
Svetozar Vuković-Zarko	— — — — — — — — — — — — — —	113
Svetozar Vuković-Zarko	— — — — — — — — — — — — — —	270
Svetozar Vuković-Zarko	— — — — — — — — — — — — — —	427
Esad Horozić		
Smrt jednog pionira	— — — — — — — — — — — — — —	121
Mort d'un pionnier	— — — — — — — — — — — — — —	279
Death of a Pioneer	— — — — — — — — — — — — — —	435
Stevo Popović		
Pjesmom je smrti prkosio	— — — — — — — — — — — — — —	123
Il brava la mort en chantant	— — — — — — — — — — — — — —	281
Defied Death With a Song	— — — — — — — — — — — — — —	437
Mišo Vokić		
Narodni heroj Enver Šiljak	— — — — — — — — — — — — — —	129
Enver Šiljak — Héros National	— — — — — — — — — — — — — —	288
Enver Šiljak — National Hero	— — — — — — — — — — — — — —	443
Mišo Vokić		
Sjećanja na boravak Vlade Perića-Valtera u Tuzli	— — — — — — — — — — — — — —	132
Souvenirs sur le séjour à Tuzla de Vlado Perić-Valter	— — — — — — — — — — — — — —	291
Vladimir Perić-Walter in Tuzla	— — — — — — — — — — — — — —	446
Stojan Tomić		
Prilozi za slobodu	— — — — — — — — — — — — — —	135
Oboles à la liberté	— — — — — — — — — — — — — —	294
Contributions to Freedom	— — — — — — — — — — — — — —	449
Milica Baum		
Spomenici Revolucije u severoistočnoj Bosni	— — — — — — — — — — — — — —	139
Monuments de la Révolution dans la Bosnie Nord Orientale	— — — — — — — — — — — — — —	299
Memorials of the Revolution in North-Eastern Bosnia	— — — — — — — — — — — — — —	454
Radivoje Kovačević		
Raspored naših i neprijateljskih snaga koncem decembra 1941 na teritoriji Tuzlanske oblasti	— — — — — — — — — — — — — —	142
Dispositions des forces armées en décembre 1941	— — — — — — — — — — — — — —	302
Partisan and Enemy Forces at the End of December 1941	— — — — — — — — — — — — — —	457

Vidi kartu na kraju knjige.

*Voir la carte géographique à la fin du livre.

See the Map at the End of the Book.

ČLANCI I GRAĐA
ZA KULTURNU ISTORIJU ISTOČNE BOSNE

Urednik
MILICA BAUM

*

Prevod na francuski
NIKOL DIZDAREVIĆ

Prevod na engleski
MARIJA RADOŠEVIĆ
RUŽICA RADOVANOVIĆ

Tehnički urednik
ČEDOMIR CVETKOVIĆ

*

Izdavač
ZAVIČAJNI MUZEJ U TUZLI

*

Štampa
GRAFIČKO PREDUZEĆE "SLOBODAN JOVIĆ"
Beograd, Stojana Protića 52

